

содействовать обращению вспять этих тенденций, став примером того, как творческие и демократические решения могут быть использованы для урегулирования проблем и преодоления разногласий. Такой подход заставляет нас подчеркнуть тот факт, что наиболее эффективная международная помощь — это помощь, принимающая в расчет решения и планы стран, которые вынуждены использовать эту помощь. Навязывание жестких и односторонних рецептов обычно гораздо больше проблем порождает, а не решает.

Если равенство является одним из первых требований человечества в сегодняшнем мире, нет лучшей системы, чем система справедливой международной торговли. Бедные страны требуют для своей продукции доступа на рынки богатых стран в адекватных условиях. Это один из ключевых элементов проблемы нищеты и социальной напряженности для наиболее отсталых стран и населения этих стран. Поэтому закон об Андском режиме наибольшего благоприятствования является шагом вперед; и несмотря на то, что он имеет силу лишь в определенном контексте, демонстрирует волю дружественной страны модифицировать несправедливые отношения.

Мы должны по-новому рассматривать свободную торговлю, правила игры которой вырабатываются рационально в целях сокращения разрыва между богатыми и бедными, достигнутого беспрецедентных масштабов. Неприемлемо, чтобы процветающие страны навязывали нам свои ограничения, не будучи готовыми применять их в рамках своих территорий.

В заключение своего выступления не могу не подтвердить, что восстановление статуса нашей страны как прибрежной страны Тихого океана является важным принципом нашей внешней политики.

Это требование, с которым мы выступаем на протяжении уже 123 лет, является результатом не упрямства или прихоти; оно связано с нашими скудными экономическими ресурсами и с большими географическими барьерами, которые негативно сказываются на нашей конкурентоспособности. Отсутствие прямого выхода к морю является препятствием нашему росту и благосостоянию наших граждан. Восстановление суверенного доступа к морю является не только вопросом справедливости; это совершенная необходимость, в интересах удов-

летворения которой мы будем и впредь нуждаться в солидарности и поддержке со стороны сообщества наций, особенно теперь, ибо столетние конфликты такого рода были урегулированы лишь в новом веке.

Боливия является частью мира, и благодаря активному участию в делах региона она будет и впредь вносить свой вклад в важный процесс осмысления того типа глобального общества, которое мы хотим и можем построить на основе нашего опыта и наших собственных формул интеграции и придания своему обществу открытого характера.

Наверное, сейчас мы переживаем один из наиболее сложных моментов после окончания «холодной войны», и необходимо, чтобы мы могли представить себе иной и лучший мир, в котором ни одна идея не является неприкасаемой и ни одна надежда на перемены не оставлена без внимания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить вице-президента Республики Боливия за его выступление.

*Вице-президента Республики Боливия
г-на Карлоса Месу Хисберта сопровождают
с трибуны.*

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Канады Его Превосходительству distinguished Уильяму Грэмму.

Г-н Грэм (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Яна Кавана в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и заверить его в сотрудничестве моей делегации при выполнении им его важных обязанностей в этом году.

Вчера народы мира отдали дань памяти жертв трагических событий годичной давности. Вчера у меня была возможность участвовать в совместной религиозной церемонии, на которой Председатель Генеральной Ассамблеи и Генеральный секретарь выступили с волнующими речами о том, как это поминовение этого события должно укрепить роль этой организации как форума, приверженного миру во всем мире.

Канадцы полностью разделяют высказанные чувства. Сентябрьские нападения прошлого года

явились жестоким и ужасающим ударом для Соединенных Штатов и для всех нас. Я могу с гордостью сказать, что канадцы проявили солидарность с нашим самым близким союзником в это ужасное время. Совершая в тот день свой удар, террористы нанесли также удар по самим принципам международного права, безопасности и гуманизма, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что нашим прямым откликом на события 11 сентября должна стать наша новая приверженность тем убеждениям и принципам, на основе которых была создана Организация Объединенных Наций.

(говорит по-французски)

Сейчас, как никогда, главная задача каждой из наших стран и Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении нашей взаимозависимости. Деградация окружающей среды и широко распространенная нищета, распространение заболеваний и эпидемий, растущая угроза терроризма и организованная преступность — это серьезные, сложные вопросы, которые ни одна страна не может решить в одиночку. Для достижения успеха наши страны должны работать сообща, используя также опыт гражданского общества. Такое взаимодействие является очень сложной задачей, и Организация Объединенных Наций наилучшим образом подходит для ее решения.

Признание нашей взаимозависимости никоим образом не ставит под угрозу суверенитет наших соответствующих стран. Наоборот, оно вооружает каждую из наших стран более конкретными средствами действовать и добиваться успеха благодаря обмену информацией, ресурсами и инициативами.

Принципы многостороннего подхода ярко и решительно изложены в Декларации тысячелетия, которая по праву отводит решающую роль Уставу Организации Объединенных Наций, ибо он намного шире, чем наша конституция. Действительно, Устав — это наше сердце и наша душа. В нем национальные интересы приводятся в соответствие с самыми высокими моральными и этническими нормами, которыми должно руководствоваться каждое государство. Для нас Устав является ключом к двери, за которой царят мир, безопасность и справедливость, на установление которых мы надеемся.

Террористическая угроза заставляет нас объединить усилия и является трагической иллюстраци-

ей степени нашей взаимозависимости. Она диктует неотложность нахождения решений, соответствующих стоящей перед нами проблеме, эффективность которых зависит от новых партнерств между нашими странами. Наша реакция на терроризм должна быть решительной, чтобы быть безошибочной, и мы не должны идти на уступки агентам террора, но если мы хотим, чтобы наши ответные действия были поистине эффективными, мы должны как укреплять нашу национальную безопасность, так и проявлять уважение к основным правам. Демократическое правление и безопасность успешнее всего закрепляются в обществах, где уважаются права и свободы и где в результате этого несогласие зачастую стирается в конструктивной форме, а не в форме насилия.

Более того борьба с терроризмом заставляет нас искать пути для того, чтобы открыть наши сердца и умы для разнообразия мира, его культур и его религий. Сегодня, как никогда ранее, мы должны поощрять диалог, понимание и терпимость по отношению к другим народам. Таким образом мы поможем искоренить источник той огромной боли, которая очень часто перерастает в ненависть, экстремизм и фанатизм любого толка.

За последний год многосторонность явно доказала свою ценность. Например, десятки стран, являющихся членами коалиции против терроризма или Группы поддержки Афганистана предложили Афганистану свои ресурсы и опыт. Они также внесли вклад в различные программы Организации Объединенных Наций, целью которых является установление политической стабильности и создание репрезентативного правительства.

Глобальное партнерство большой восьмерки против распространения оружия и материалов массового уничтожения, созданное в Кананаскисе в июне, является еще одним конкретным примером нашей общей приверженности борьбе с терроризмом и другими угрозами миру. Канада, являясь Председателем большой восьмерки, решительно выступала за этот важный шаг, нацеленный на укрепление международной безопасности и стратегической стабильности. Канада будет и впредь активно работать в интересах успешного осуществления этой инициативы.

Канада всегда готова предложить свою поддержку, когда она нужна, и мы призываем междуна-

родное сообщество поступать аналогичным образом. Мы также считаем, что многосторонний подход будет полезным для решения тех задач, которые ставит перед нами устойчивое развитие. В этой связи консенсус, которого удалось добиться на Монтеррейской конференции, призывает все страны работать рука об руку в интересах расширения партнерств между развитыми и развивающимися странами.

В этой связи положение в Африке требует неотложных действий. Слишком долгое бездействие обернулось тяжелыми человеческими страданиями. Однако появляется луч надежды. Новое партнерство в интересах развития Африки, которое было разработано африканскими руководителями, преисполненными решимости выполнить задачи самостоятельного развития, и одобрено по инициативе Канады во время встречи на высшем уровне большой восьмерки в Кананаскисе, ставит своей целью создать народам Африки условия, базирующиеся на благом управлении и демократии, одновременном прекращении маргинализации и предоставлении им возможности добиться процветания.

В момент, когда мы здесь встречаемся, израильско-палестинский кризис по-прежнему остается в чересчур знакомом тупике, несмотря на тот факт, что все знают, что нужно для восстановления мира. Мы все знаем, что надо положить конец избранию гражданских лиц в качестве мишеней, что надо гарантировать безопасность Израиля, что надо прекратить строительство поселений, что гуманитарные потребности палестинцев должны быть удовлетворены, что Палестинский орган должен подвергнуться демократической реформе и что мирные переговоры должны возобновиться. Короче говоря, мы все знаем, что должна быть построена дорога к мирному будущему, будущему, в котором два независимых, жизнеспособных, безопасных и демократических государства, Израиль и Палестина живут бок о бок в условиях мира и безопасности.

Канада призывает Палестинский орган и правительство Израиля вернуться на путь мира. Народ и правительство Канады будут сопровождать и поддерживать каждый их шаг.

Мы также встречаемся здесь сегодня в атмосфере углубления напряженности в результате неизменного попраания Ираком воли международного сообщества и расходящихся мнений о том, как рас-

сматривать эту ситуацию и завершить этот кризис. Не должно быть сомнений в том, что сегодняшняя напряженность ухолит корнями в постоянный отказ иракского правительства выполнить свои обязательства перед всеми нами в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Последние семь лет Ирак отказывается продемонстрировать, что он отказался от своих программ химического, биологического и ядерного оружия, и даже сегодня он не желает сделать это. Но пусть не будет сомнений также в том, что побудить Ирак соблюдать свои международные обязательства должно стать нашей совместной задачей.

Мы считаем, что наша способность найти решение этой задачи, адекватное и, действительно, укрепляющее международные рамки, которые мы так старательно возводим с момента последней опустошительной войны, определит будущее этого поколения и создаст прецеденты, которые могут определить направление развития мира. Учитывая это, Канада приветствует решительный сигнал, который направил сегодня президент Буш, подтвердивший приверженность его страны работать с Советом Безопасности для урегулирования этой серьезной угрозы нашему коллективному миру и безопасности.

Поэтому мы настоятельно призываем Ирак безотлагательно воспользоваться этой возможностью и предоставить немедленный и безоговорочный допуск военным инспекторам Организации Объединенных Наций в соответствии с его обязательствами по резолюциям Совета Безопасности. Это бремя явно возложено на правительство Ирака, которое должно сейчас сделать этот шаг. В равной мере на нас ложится бремя — обеспечить, чтобы наши международные институты вышли из этого кризиса укрепленными и усиленными.

Такие институты вполне могут быть новыми, как в случае Международного уголовного суда (МУС), органа, который имеет потенциал обеспечения целостности нашей международной правовой системы, от которой в такой большой степени зависит мирное урегулирование наших разногласий. На этой неделе я имел честь присутствовать на инаугурационной встрече Ассамблеи государств-участников здесь в Нью-Йорке вместе со многими присутствующими в этом зале, и меня обнадружила глубина международной политической и общественной поддержки этого важного нового органа.

Народы мира хотят покончить с безнаказанностью. Они настаивают на том, чтобы их лидеры больше не закрывали глаза на грубые нарушения международного гуманитарного права, подобные тем, которые имели место в прошлом веке. Безнаказанность и свобода от права просто больше неприемлемы. Государства — участники статута МУС больше чем желают обратиться в действия предложение, что лучше всего мы можем обеспечить согласованный правопорядок на основе общего согласия, по сути даже те правила, которые, как мы согласны, могут быть применены против нас. Что касается 79 государств-участников, которые приняли участие в Ассамблее государств-участников, и многих государств-наблюдателей, которые близки к ратификации Римского статута, нашей целью остается решительно работать и сотрудничать с тем, чтобы сделать этот Суд реальностью.

Международный уголовный суд представляет собой важное изменение, в том что касается того, как работает мир. Время, в которое мы живем, требует множества таких новаторских подходов. Например, в ответ на призыв Генерального секретаря Канада, вместе с другими, создала независимую Международную комиссию по вмешательству и государственному суверенитету. Ее исторический доклад, озаглавленный «Ответственность за защиту», переводит параметры спора от разделения в отношении вмешательства к согласию об ответственности государства за защиту своего народа. В докладе утверждается, что суверенитет подразумевает ответственность, а также права, что суверенитет является ответственностью. Когда государства не могут или не желают позволить защищать свой собственный народ, международное сообщество несет ответственность за временное вмешательство и предоставление такой защиты. Этот доклад представляет, с нашей точки зрения, возможность для нас укрепить Организацию Объединенных Наций в ее миссии по коллективной безопасности. Это также возможность подтвердить основополагающую роль Организации Объединенных Наций по разработке норм и найти лучшие способы предотвратить и, при необходимости, облегчить человеческие страдания.

Часть нашей совместной ответственности, в том что касается повышения авторитета многосторонних институтов, состоит в рассмотрении их недостатков, включая саму Организацию Объединен-

ных Наций. Нас весьма обнадеживает тот факт, что Генеральный секретарь и его первый заместитель Луиза Фрешет предлагают реформы с далеко идущими организационными последствиями. Они могут рассчитывать на поддержку Канады. Мы также поддерживаем реформу в других областях, а именно, в том что касается отживающей свой век Комиссии по разоружению и ее прогресса по вопросам нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения, где такие недавние достижения как Программа Организации Объединенных Наций по действиям в отношении стрелкового оружия и легких вооружений и переговоры по международному кодексу поведения по ракетам затмеваются множеством проблем соблюдения.

Конечно, есть проблемы с многосторонним подходом и институтами, которые мы создали, но это не должно заставлять нас сомневаться в желательности эффективной системы на основе правил. Нашей целью должно быть рассмотрение этих недостатков там, где мы их видим, и реформирование того, что нужно, и в ходе этого процесса мы должны отвечать на критические выступления тех, кто подозрительно относится к взаимозависимому миру. Мы убедим скептиков только путем построения лучших институтов для осуществления международного права и глобального решения наших общих проблем.

Давайте поэтому выступать за сотрудничество, а не разделение. Давайте расширять наш суверенитет на основе объединения. Давайте будем партнерами в значительных усилиях по построению мира и свободы. Ни одна страна не может решить задачи нашего времени в одиночку. Давайте верить в нашу общую человечность. Давайте сделаем Организацию Объединенных Наций нашим основным оружием мира. Сегодня я беру обязательство в Ассамблее, что Канада приложит все усилия для достижения этой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Франции Его Превосходительству г-ну Доминику Галузо де Вильпену.

Г-н Галузо де Вильпен (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы воздать должное за примечательную работу Генеральному секретарю, который благодаря своим выдающимся